



# Actituds dels docents davant les noves situacions escolars multiculturals i multilingües: qüestions recurrents

Juli Palou · Montserrat Fons (Barcelona)

Summary: Multiculturalism and multilingualism change the characteristics of linguistic exchanges among youngsters, and also between them and their teachers, in many of the classrooms of the Catalan education system. In this article, based on the analysis of data collected via ethnographic research methods (interviews and group debates, in which teachers express and compare their beliefs, attitudes and knowledge), we show three relevant and recurrent issues: the way of perceiving linguistic and cultural differences (which is regarded as a richness, but at the same time is conceived as a problem); the dilemma of integrating newcomers directly into the classroom or introducing them in specific phases; and the concern as regards, how one reaches a point where these students use Catalan as their habitual language in interactions beyond the classroom. [Keywords: Catalan language, multiculturalism, multilingualism, classroom interactions, students' attitudes, teachers' beliefs, ethnographic method]. ■

Zusammenfassung: Multikulturalität und Mehrsprachigkeit verändern den sprachlichen Austausch unter jugendlichen Sprechern und deren Kommunikation mit ihren Lehrern und Lehrerinnen in vielen Klassenzimmern im katalanischen Schulsystem. Der vorliegende Beitrag basiert auf einer ethnographischen Untersuchung in Form von Gruppeninterviews und -diskussionen, bei denen die Lehrkräfte das Wort ergreifen und ihre Einstellungen, ihre Vorstellungen sowie ihr Wissen darlegen und vergleichen. Hierbei geht es um drei konkrete Fragestellungen: Wie werden sprachliche und kulturelle Unterschiede wahrgenommen, als Bereicherung oder als Problem? Wie können neue ausländische Schülerinnen und Schüler integriert werden, in der Klassengemeinschaft oder durch gesonderte Unterrichtsphasen? Wie gelangt man dahin, dass diese Schülerinnen und Schüler das Katalanische als Gebrauchssprache im täglichen Leben verwenden? ■